

Villas

v i e w s + i d e a s

EXCLUSIVE
INTERVIEW
SAOTA

FRAMING *the* VIEW

COMMANDING URBAN
HABITATS *from:*

ARGENTINA
BRAZIL
CYPRUS
GREECE
ISRAEL
SPAIN
THAILAND
UK
USA

GR € 15
CY € 15
UK £ 15
UAE Dh 90

95



ISSN: 1790-2932

9 771790 293002

ANNUAL EDITION BY
ek
ARCHITECTURE PLUS DESIGN

ORUM

design by **SPF:ARCHITECTS**

text SPF:ARCHITECTS | photos MATTHEW MOMBERGER

Σκαρφαλωμένη στην κορυφή ενός λόφου του Bel Air, η τριώροφη κατοικία έχει σχεδιαστεί για να "αιωρείται" διακριτικά πάνω από τα περίχωρά της στην Καλιφόρνια.

Perched atop a Bel Air hilltop, the three-storey residence is designed to subtly "float" above its environs in California.





Δεδομένης της εξέχουσας θέσης της πάνω από μια σχετικά ανεπτυγμένη περιοχή, το κίνητρο πίσω από τον αρχιτεκτονικό σχεδιασμό ήταν η δημιουργία μιας κατοικίας που θα μπορούσε να συγχωνευτεί με τον περίγυρό της, μεγιστοποιώντας παράλληλα τη θέα. Η τριώροφη δομή, η οποία παίρνει τη μορφή ενός έλικα με φτερωτή τριών πτερύγων, περιβάλλεται από ένα custom γυάλινο κέλυφος που αντικατοπτρίζει την πανοραμική θέα του λεκανοπεδίου του Los Άντζελες, από το Getty Center στο Long Beach, το Century City, και το κέντρο της πόλης.

Given its prominent positioning above a relatively developed neighbourhood, the motivation behind the architectural design was to create a residence that could meld into its surroundings while maximizing views.

The three-story structure, which takes on the shape of a three-winged propeller, is wrapped in a custom glass curtainwall that mirrors its sweeping views of the Los Angeles Basin, from the Getty Center to Long Beach, Century City, and Downtown.



Η εξισορρόπηση κλίμακας, θέας και άνεσης είχε ως αποτέλεσμα τη διανομή του προγράμματος σε τρεις πτέρυγες που ακτινοβολούν από έναν κεντρικό κόμβο. Το Orum έχει δύο ορόφους πάνω από το έδαφος με τον τρίτο να είναι σκαμμένος μέσα στον λόφο. Κάθε όροφος αποτελείται από τρεις πτέρυγες, ενώ μια δυναμική κλίμακα από γυαλί και ατσάλι, που εκτείνεται μέσα στον πυρήνα της δομής, παρέχει μια πολύ ξεκάθαρη απάντηση στην κυκλοφορία της τεράστιας κατοικίας, ενώνοντας οπτικά όλα όσα θα φαινόταν ως ασύνδετες διαφορετικές περιοχές στην οπτική του χρήστη.

Balancing scale, views, and comfort resulted in distributing the programme across three “blades” that radiate from a central node. Orum rises two storeys above ground with its third floor burrowed into the hill. Programmatically, the residence is split into three

levels each consisting of three wings. A dynamic glass and steel staircase stretching through the core of the structure provides a very straightforward answer to the vast home’s circulation, visually joining what would otherwise be disparate areas in one’s line of sight.





photo © Bruce Damonte

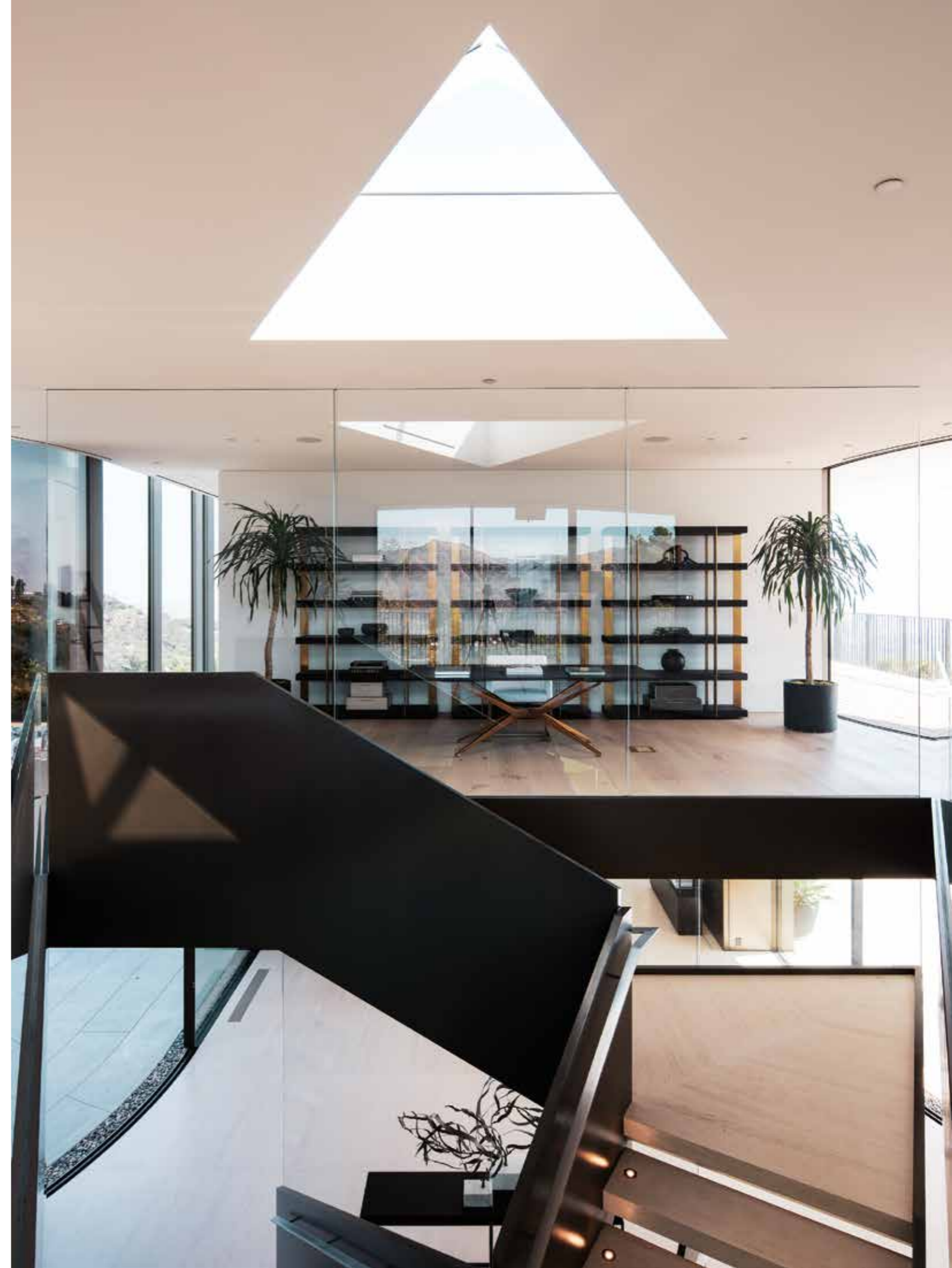


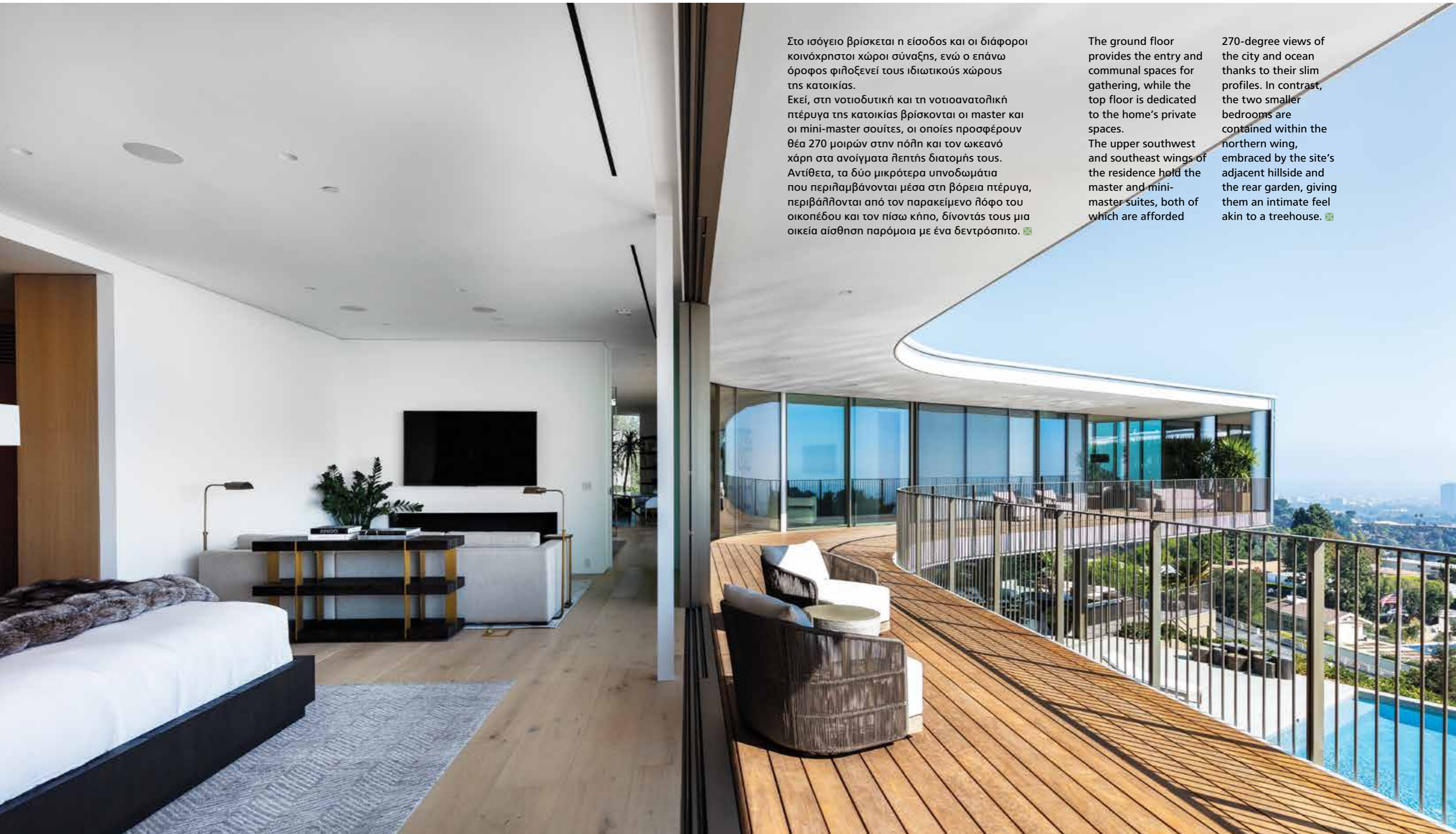


Ο υπαίθριος χώρος διαθέτει κουζίνα, δύο εστίες εξωτερικού χώρου και μια πισίνα με φωτισμό LED. Το βρόχινο νερό που συλλέγεται στη στέγη, τους ημιυπαίθριους και τις λοιπές οριζόντιες χτιστές επιφάνειες κατευθύνεται σε μια υπόγεια δεξαμενή χωρητικότητας 26.500 lt (λίτρα) για άρδευση του περιβάλλοντος χώρου. Ο κύριος χώρος στάθμευσης χρησιμεύει επίσης ως αίθουσα εκδηλώσεων και μπορεί να ανοίξει τελείως σε δύο πλευρές, προσφέροντας μοναδική θέα. Το υπόγειο έχει εξοπλιστεί με ένα home cinema, γυμναστήριο, spa, σάουνα από ξυλεία κέδρου, κουζίνα υπηρεσίας, και μια κάβα κρασιού αρκετά μεγάλη για να φιλοξενήσει χίλιες φιάλες.

The outdoor area includes a kitchen, two fire pits, and an LED-lit pool. All roof, balcony, and hardscape water is directed to a 26,500 lt underground tank for landscape irrigation. The main garage also serves as an event space

and can be completely opened on two sides for through views. The basement level has been outfitted with a home theatre, gym, spa, cedar sauna, service kitchen, and a wine room big enough to hold a thousand bottles.





Στο ισόγειο βρίσκεται η είσοδος και οι διάφοροι κοινόχρηστοι χώροι σύναξης, ενώ ο επάνω όροφος φιλοξενεί τους ιδιωτικούς χώρους της κατοικίας. Εκεί, στη νοτιοδυτική και τη νοτιοανατολική πτέρυγα της κατοικίας βρίσκονται οι master και οι mini-master σουίτες, οι οποίες προσφέρουν θέα 270 μοιρών στην πόλη και τον ωκεανό χάρη στα ανοίγματα λεπτής διατομής τους. Αντίθετα, τα δύο μικρότερα υπνοδωμάτια που περιλαμβάνονται μέσα στη βόρεια πτέρυγα, περιβάλλονται από τον παρακείμενο λόφο του οικοπέδου και τον πίσω κήπο, δίνοντάς τους μια οικεία αίσθηση παρόμοια με ένα δεντρόσπιτο. ✎

The ground floor provides the entry and communal spaces for gathering, while the top floor is dedicated to the home's private spaces. The upper southwest and southeast wings of the residence hold the master and mini-master suites, both of which are afforded

270-degree views of the city and ocean thanks to their slim profiles. In contrast, the two smaller bedrooms are contained within the northern wing, embraced by the site's adjacent hillside and the rear garden, giving them an intimate feel akin to a treehouse. ✎